



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二二三三一九一

一九七五年十月十七日  
星期五

## 目錄

啓德機場客運大廈安裝運行李新系統	第一頁
捐款設立獎學基金訓練印刷教學人材	第二頁
夏令時間本星期日結束	第三頁
屯門濾水廠擴建應付新城市發展	第三頁
大環山植樹運動	第四頁
全港青年中文演講比賽	第四頁
觀塘區運動大會	第五頁
室內駕駛汽車班招生	第六頁

## 啓德機場客運大廈 安裝運行李新系統

啓德機場大廈將裝置一座半自動化行李處理系統，以高度之效能處理出境旅客的行李。

新裝置將提高目前人工操作拖車系統之標準，使其在經濟、速度、準確性及安全等方面，均有改善。

新系統乃機場大廈分期發展計劃之一部份，安裝工作將分兩期進行。初期每小時可處理三千件行李，將該等行李從磅行李處輸送至機場地窖之整列行李處，然後運上航機。

其後該新系統處理行李之數量將增至每小時六千件，即等於每小時可通過出境旅客三千名。

新裝置在處理行李數量方面，較現行之人工操作系統約多三倍。現時之系統係於一九六二年裝置，但其目前所處理行李之數量，已超過其預定限度。

第一期新系統將於明年九月開始安裝，預定於一九七七年一月初與機場大廈擴建工程同時竣工。

該系統之設計，係符合民航署所規定的標準。其安裝工程將由工務局電器機械工程處負責監督。

## 捐款設立獎學基金

### 訓練印刷教學人材

一家港日合資經營之機構捐款五萬元，作為設立一項獎學基金予本港工業學院印刷學系講師前往海外進修印刷科技之用。

該公司為大日國際有限公司，其副董事長吳樹熾（立法局議員）及一木信彥將於本月二十日星期一將五萬元支票致送教育司陶建。

吳樹熾議員稱，該公司一向關心本港工業訓練問題，尤其是在印刷方面之發展，因此決定捐出部份盈利，設立此獎學金。

他指出：我們深知本港缺乏印刷教學人材，同時亦認識到我們支持勞工處及教育司署之工作之外，如不在協助訓練此等人材方面，再有所貢獻，則無以竟其成。

該印刷獎學金將由教育獎學基金委員會管理，由教育司任受託人。

該筆捐款將以定期方式存入銀行，在適當時期利用所得利息作為獎學金之款額。

該獎學金將根據頒發規條發給之，申請人由助理教育司（工業）推薦，再由教育獎學基金委員會及印刷工業訓練委員會批准。

編輯注意：支票捐贈儀式將於本月二十日星期一下午二時半在銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育司署總部會議室舉行，歡迎派員到場採訪。

觀禮嘉賓將包括日本副總領事佐藤嘉恭及日本領事犬丸忠雄。

#### 夏令時間本星期日結束

本年度之夏令時間，將於本星期日（十九日）凌晨三時三十分結束。市民於星期六晚臨睡前應將鐘錶撥慢一小時。

根據法律釋義及通則條例之規定，夏令時間係於每年四月十五日後第一個星期日開始，而於十月十五日後之第一個星期日凌晨三時半結束。

該條例闡釋本港之標準時間為較格林威治時間早八小時，與夏令時間交替實施六個月。

#### 屯門濾水廠擴建 應付新城市發展

屯門濾水廠將予擴建，完成後，其產量每日可由現時濾水一百萬加侖增至二百萬加侖。

水務局發言人解釋，提高該廠濾水產量之原因為應付屯門新市一乙發展區及元朗區將來之發展，該廠擴建後，將可應付該兩區到一九七八—七九年的食水需求。

元朗區現有居民約十四萬人。屯門新市一乙發展區的人口估計在一九七八—七九年達到六萬人。

該廠將增設一個澄清池、兩組濾水池及一個儲水池，每日產量為一百萬加侖。

擴建工程將於本年十二月開始，約二十個月可望完成。

## 大環山植樹運動

九龍城民政署、大環山街坊會及大環山分區委員會爲改善區內居住環境，定於明日（星期六）上午十時在紅磡邨第四座對開草地舉行植樹運動，由大環山街坊會會長及區內社團領袖主持植樹運動揭幕儀式。

今次在該處草地種植之樹苗及花苗共有千多株，全部由市政事務署供應，使該處將來成爲環境幽美之休憩處，供區內居民使用。

屆時各主禮人將每人種植樹苗一株，其餘由市政事務署員工負責種植，彼等並將負責日後之灌溉及保養工作。

## 全港青年中文演講比賽

民政署、國際聯青社贊助、全港社團聯合主辦之一九七五年度全港青年中文演講比賽，定於十月十九日（星期日）下午二時假九龍窩打老道青年會會所舉行。

舉辦此次比賽之宗旨，爲使本港青少年發揮演講天才，從而提高其中文水準。

此次比賽參加者異常踴躍，計有三百多人。比賽分三組，擇兩題中一題用粵語演講，講題分爲：(甲)青年組 (一) 服務人群先要充實自己 (二) 如何推行青年人的品德教育；(乙) 高中組 (一) 官民合作的重要性 (二) 我學習中文的心得；(丙) 初中組 (一) 中學生應怎樣利用假期 (二) 我對民政署工作的認識。

青年及高中組冠、亞、季軍，可分別獲得銀杯及現金獎一千元、五百元、三百元；初中組冠、亞、季軍可分別獲得銀杯及現金獎八百元、四百元、二百元。每組設優異獎七名，各得銀杯一座。

大會邀請担任評判者為：容宜燕、蘇文擢、黃宏發、韋基舜、賈納夫、潘仁昌、彭煥堯、李志文、潘朝彥、高亮、林燕妮、金國柱、馮明之、劉秋生、林仁超、馮春華、馮錦明、王齊樂、譚錫麟、岑卓雲、周澤雄、李榮仙、蕭春城、李知其、林漢英、許賢發、吳業亨、黎覺奔。

#### 觀塘區運動大會

觀塘民政署、教育司署康樂體育事務組及觀塘體育會聯合主辦之觀塘分區及互助委員會運動大會，定於明日（星期六）下午二時在翠屏道游泳池舉行揭幕禮，由九龍民政專員施祖祥及教育司署高級康樂體育主任梅雅主持。

該運動大會目的係為聯絡及促進分區委員會及互助委員會之聯繫，並提高區內居民對運動之興趣。

運動大會將由明日（星期六）起至十二月十四日結束，項目包括游泳、足球、籃球、乒乓及越野賽跑等，由區內之居民分別代表十二個分區委員會參加各項比賽。

揭幕儀式後隨即舉行游泳比賽，共有二十五個項目，分男子組及女子組舉行，代表各分區委員會角逐各項錦標。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

### 室內駕駛汽車班招生

運輸署室內駕駛汽車中心開辦之兩期學習駕駛班，現已開始招收學員。該兩期駕駛班將於下（十一）月及十二月在九龍開課。

運輸署發言人透露：直至目前為止，參加室內學習駕駛課程者約有四千九百人。此等課程使學習駕車人士在道路上接受私人教授駕駛之前可以學到基本駕駛技術。

他指出：根據紀錄，此項課程已達成其目的，幫助提高參加路試者的駕駛技術及規矩。

最近舉行的一次調查顯示：室內學習駕駛課程的合格生在路試中獲得合格者佔百分之三十三點五，比完全依靠私人教授的人士的合格率高出百分之六點四。

室內駕駛課程亦可減少學員需要在道路上學車的時間，因而可以減少交通擠迫及對居民引起的不便。

發言人表示，根據資料，超過百分之六十的室內學習駕駛班合格生，將其在道路學車的時間，平均減少了七十至八十八小時。

新班分別定於十一月廿三日及十二月十一日上課。全部課程共十五節，每節一小時，上課時間每日在上午七時半至晚上十時半之間，學費為二百元。

他解釋，凡參加駕駛私家車筆試合格者始可申請參加此項課程。申請者可帶備臨時駕駛執照及身份証，及兩張近照，前往九龍培正道運輸署牌照處，辦理申請事宜。

學員在完成課程後將參加一個模仿汽車考試，合格者將獲編入綜合路試的特別等候名單內。

換而言之，一俟他們完成在道路學車之訓練後，便有資格參加綜合路試，其等候考綜合路試的時間，較此等考試的通常等候時間為短。

室內駕駛汽車中心於去年六月在培正道開辦以來，甚受歡迎。該中心設有模仿汽車十六部，影片及電腦控制機，旨在教導學員各種控制車輛方法，認識交通標誌，及對各種不同交通情況的正確反應。